

BYABLADÉ

Norra Sibbo Ungdomsförening rf.

www.norrasibbouf.fi

Hej på er alla!

Då senaste Byablad skrevs väntade vi redan på våren! Ingen av oss förstod då att våren också skulle bli mycket, mycket speciell. Att bl.a. all UF-verksamhet inte skulle gå att genomföra. Många evenemang måste inhiberas, både dem av NSU planerade och av dem som hade planerat privata kalas och fester på Viljan.

Detta betyder att våren också blev ekonomiskt tung; ingen verksamhet - ingen inkomst! Nu hoppas vi på att verksamheten småningom kan återgå till det normala. Det årliga Sommarjippet är inplanerat till 16.8 och då är speciellt du hjärtligt välkommen!

Vi ses då och önskar er alla en skön och frisk sommar!

Hei kaikki!

Kun edellistä Byadladiä kirjoitettiin odotimme jo innolla kevättä! Kukaan meistä ei osannut odottaa että keväästä tulisi erittäin erikoinen. Että mm. kaikki yhdistystoiminta ei pystyisi järjestämään. Monet tilaisuudet jouduttiin peruuttaamaan, sekä NSU:n suunnittelemia että yksityistilaisuuksia Viljanilla.

Tämä tarkoittaa että keväästä tulee taloudellisesti raskas; ei toimintaa - ei tuloja! Nyt toivomme että toiminta voisi palata normaaliin. Vuosittainen Kesäriehä on suunniteltu 16.8 ja silloin olette erityisen tervetulleita!

Nähdään silloin, ja kaikille ihana ja terveellinen kesä!



2-3 / 2020

SOMMARJIPPO

FÖR ALLA ÅLDRAR PÅ VILJAN
SÖNDAG 16.8 kl. 14-16

Studsslott, käpphästar, tävlingar, olika program, buffet med både salt och sött, lyckohjul, mete, musik, brandbil och mycket mera!

Fritt inträde!

ROBIN HUND & HANS GLADA ORKESTER



KESÄRIEHA

KAIKENIKÄISILLE VILJANILLA
SUNNUNTAINA 16.8 klo 14-16

Pomppulinna, leikkejä, kilpailuja, erilaista ohjelmaa, tarjoilua jossa
sekä suolaista että makeaa, onnenpyörää, ongintaa, paloauto ja
paljon muuta!

Vapaa pääsy!

ROBIN REKKU & JEKKUORKESTERI



Kanske det är dags att planera sommarkalas, familjefester eller födelsedag - tänk då på att hyra Viljan som passar för såväl små tillställningar som lite större bjudningar! Där finns allt du behöver!

Vi hyr också ut ett stadigt vitt tält, 8×5 meter samt stadiga bord och bänkar till tältet. Närmare information och pris på www.norrasibbouf.fi

Se bilder på Viljan på hemsidan, tagna såväl inomhus som utomhus. Låt dem inspirera dig när du planerar ditt evenemang. För att hjälpa till med planeringen av din tillställning finns det även riktgivande ritningar över Viljan på www.norrasibbouf.fi



Oletteko kesä-, perhe- tai syntymäpäiväjuhlaa suunnittelemassa? Pidä silloin Viljan mielessä. Se sopii sekä pienille että isommillekin tilaisuuksille!

Vuokraamme myös tukevan valkoisen 8x5 metrisen teltan ja siihen kuuluvia pöytiä ja penkkejä. Lisä- ja hintatietoja www.norrasibbouf.fi:llä.

Katso kuvia Viljanilta kotisivulla, sekä sisä- että ulkopuolelta. Anna kuvien inspiroida juhlasuunnitelmianne. Löytyy myös suuntaa antavia piirrustuksia.

Förfrågningar och uthyrning:

Tiedustelut ja vuokraus:

Pia Heikkinen tel 050 445 279